

2016

Информация о программе выбора муниципальных школ (PSC)

Дорогие друзья!

Ознакомьтесь с информацией о программе выбора муниципальных школ (Public School Choice Program, PSC), необходимой для принятия обоснованного решения.

Дополнительная информация помещена на вебсайте www.nyc.gov/schools/PSC

С вопросами о программе выбора муниципальных школ обращайтесь по тел. 718-935-2439 или по адресу nclb_PSC@schools.nyc.gov.

С вопросами о транспортном обслуживании обращайтесь в отдел школьного транспорта (ОПТ) по телефону 718-392-8855 или на вебсайт ОПТ: www.OPTNYC.org.

Право на участие в программе выбора муниципальных школ (PSC)

Категории учащихся с правом перевода по программе PSC определяются Департаментом образования штата Нью-Йорк (NYSED) и городским Департаментом образования (NYCDOE). В этом году право на перевод по PSC предоставляется учащимся

- школ, нуждающихся в приоритетном внимании (**Priority** или **Focus**). Статус нуждающихся в приоритетном внимании (Priority или Focus) NYSED присваивается школам штата с наиболее низкими показателями по успеваемости, проценту выпускников и/или др. критериям.
- школ, намеченных к поэтапному закрытию (**Phase Out**). Решение о закрытии школ с низкими показателями и/или невостребованных школ принимает NYCDOE.

С подробной информацией о школах со статусом Priority или Focus можно ознакомиться на сайте отдела отчетности NYSED по адресу: <http://www.p12.nysed.gov/accountability/ESEADesignations.html>.

Учащиеся последнего класса нынешней школы не получают бланка заявления PSC.

В 2015 г. 4 399 семей подали заявление на перевод по программе выбора школ. В городских школах имелось 13 634 свободных места; 3 560 учащихся получили предложение о переводе в соответствии с законом «Ни одного отстающего ребенка» (No Child Left Behind, NCLB - 2001).

Процесс подачи заявления о переводе по программе PSC

Выбор школы

Перечень школ приведен на прилагаемом бланке заявления (PSC transfer application). В списке можно отметить любое количество школ, однако родительские предпочтения при переводе не учитываются. Для повышения шансов ребенка на перевод рекомендуем вам выбрать не менее четырех школ, указанных в перечне. Получение предложения возможно из любой указанной в заявлении школы, поэтому отметьте только те, которые вас действительно интересуют.

Кроме того, в заявлении можно отметить вариант «Другие школы» (Other Schools), чтобы, в случае отсутствия мест в интересующих вас школах, получить предложение из другой школы.

Подача заявления

При намерении запросить перевод ребенка в другую школу, заполните, подпишите и отправьте по почте прилагаемое заявление о переводе. Неподача заявления в срок означает ваш отказ от участия в программе PSC; ребенок продолжит обучение в своей нынешней школе. Крайний срок подачи заявления – **среда, 23 марта 2016 г.** (по почтовому штемпелю).

Если вы предпочитаете оставить ребенка в его нынешней школе, не подавайте заявление и не предпринимайте других действий. Вы также можете поставить отметку в графе «НЕТ» (NO) в заявлении PSC и отправить его по почте.

Предложения о переводе

Предложения о переводе будут высланы по почте в июне. Их количество обусловлено наличием свободных мест, при этом, в соответствии с требованиями Закона NCLB, приоритетное право предоставляется самым отстающим учащимся и детям из малообеспеченных семей. В связи с высокой востребованностью и ограниченным количеством свободных мест по программе PSC, перевод по запросу не гарантирован. В случае неперевода ребенка в следующий класс по окончании учебного года, предложение о переводе может быть аннулировано.

В случае отказа от перевода никаких дополнительных действий с вашей стороны не требуется, и ребенок продолжит обучение в своей нынешней школе.

Обдуманное решение

При выборе школы учтите следующие факторы:

- Адрес
- Размер школы
- Профиль школы
- Учебные и послеурочные программы
- Расстояние от дома до школы и время на дорогу
- Учебная среда

Перечень школ в заявлении включает различные типы школ. Они отличаются по месту расположения, величине, профилю и набору академических программ. Контактная информация и подробное описание школ имеется в справочниках начальных, промежуточных и средних школ по адресу www.nyc.gov/schools/ChoicesEnrollment. За интересующей вас информацией об учебной программе и послешкольных мероприятиях обращайтесь непосредственно в интересующие вас школы.

Доступность помещений

При выборе школы для ребенка с ограниченной подвижностью примите во внимание доступность помещений. За дополнительной информацией о доступности помещений в муниципальных школах обращайтесь на вебсайт <http://schools.nyc.gov/Offices/OSP/Accessibility>.

Транспортные услуги

При выборе школ следует учитывать расстояние от дома до школы. Для определения оптимального маршрута, расстояния от дома до школы и времени на дорогу воспользуйтесь инструментом TripPlanner на вебсайте МТА (www.mta.info). Прежде чем отметить школу в списке, точно выясните время на дорогу.

Зачисленные по программе PSC учащиеся получают транспортные услуги при наличии на них права. Услуги желтого школьного автобуса предоставляются только внутри каждого из пяти городских районов. Услуги желтого школьного автобуса не предоставляются учащимся классов 7-12. Зачисленные по программе PSC учащиеся, не имеющие права на услуги школьного автобуса, могут получить метрокарту для поездок на метро и автобусах МТА.

Порядок предоставления транспортных услуг при переводе по программе PSC:

- Учащиеся классов K-2, проживающие на расстоянии менее ½ мили от школы, получают бесплатную метрокарту.
- Учащимся классов K-2, проживающим на расстоянии более ½ мили от школы, предоставляются услуги желтого школьного автобуса.
- Учащиеся классов 3-6, проживающие на расстоянии менее 1 мили от школы, получают бесплатную метрокарту.
- Учащимся классов 3-6, проживающим на расстоянии более 1 мили от школы, предоставляются услуги желтого школьного автобуса.
- Учащиеся классов 7-12 получают бесплатную метрокарту вне зависимости от расстояния от дома до школы.

Школьники, овладевающие английским языком (ELL) ,

Департамент образования предлагает школьникам категории ELL широкий выбор языковых программ и услуг, необходимых для успешной учебы. Школа *обязана* проинформировать родителей о трех действующих в г. Нью-Йорке моделях обучения, независимо от того, предлагаются ли они в школе в настоящее время. Это программа переходного двуязычного обучения (Transitional Bilingual Education, TBE), билингвальная программа (Dual Language, DL) и программа английского как второго языка (English as a Second Language, ESL). За дополнительной информацией об услугах для ELL обращайтесь по тел. 212-374-6072 или на вебсайт <http://schools.nyc.gov/Academics/ELL/default.htm>

Услуги специального образования

Дети, пользующиеся в настоящее время услугами специального образования, продолжат получать их в новой школе. Как и прежде, вы будете, в качестве члена группы по индивидуальной учебной программе (IEP), принимать участие в ежегодном заседании для оценки прогресса ребенка. В ходе заседания документируются навыки и умения ребенка, анализируются и выдвигаются учебные цели и определяется набор необходимых услуг.

При переводе в другую школу по программе PSC ребенок с ограниченными возможностями, будет и далее получать транспортные услуги «от двери до двери», предусмотренные в его IEP.

Календарь

- Последний день приема заявлений – **среда, 23 марта 2016 г.**
- Извещение о решении будет выслано в конце июня 2016 г.

Вопросы?

Дополнительная информация о программе PSC имеется на сайте www.nyc.gov/schools/PSC, по телефону отдела по набору учащихся (Office of Student Enrollment): 718-935-2439 и по адресу nclb_PSC@schools.nyc.gov.

С вопросами о транспортном обслуживании обращайтесь в Отдел школьного транспорта (OPT) по телефону 718-392-8855, по адресу pupiltransportationteam@schools.nyc.gov или на сайт www.OPTNYC.org.